

**PROGRAM EURÓPA PRE OBČANOV 2014 – 2020**



**PROGRAMOVÁ PRÍRUČKA**  
Verzia platná od januára 2017

Európska Komisia, Generálne riaditeľstvo pre migráciu a vnútorné záležitosti

<http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/>

Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru

[http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens_en)

**Táto príručka sa týka iba grantov na akciu, zatiaľ čo granty na prevádzku sú predmetom osobitnej výzvy na predkladanie návrhov.**

## OBSAH

1 Úvod .....	
2 Účel programovej príručky.....	

## KAPITOLA I – VŠEOBECNÝ PREHĽAD O PROGRAME EURÓPA PRE OBČANOV .....

1 Ciele a priority programu Európa pre občanov .....	
2 Všeobecné prvky programu Európa pre občanov .....	
3 Štruktúra programu Európa pre občanov .....	
4 Kalendár na obdobie rokov 2014 – 2020 a zverejnenie výsledkov výberu .....	
5 Rozpočet programu .....	
6 Riadenie programu Európa pre občanov a kontakty .....	

## KAPITOLA II – POSTUPY PREDKLADANIA ŽIADOSTÍ A VÝBEROVÉ KONANIA.....

1 Postup predkladania žiadostí.....	
Formulár žiadosti o grant (elektronický formulár) .....	
Doplňujúce dokumenty, ktoré je potrebné zaslať na žiadosť agentúry EACEA .....	

2 Výberové konanie: spoločné kritériá pre všetky oblasti.....	
2.1 Kritériá oprávnenosti pre všetky oblasti.....	
2.2 Kritériá vylúčenia pre všetky oblasti.....	
2.3 Kritériá výberu pre všetky oblasti .....	
2.4 Kritériá na udelenie grantu pre všetky oblasti .....	
2.5 Udelenie grantu.....	

3 Výberové konanie: osobitné kritériá oblastí programu .....	
3.1 Oblasť 1: Európska pamiatka	
3.2 Oblasť 2: Demokratická angažovanosť a občianska účasť	
3.2.1 Opatrenie pre družobné partnerstvá miest .....	
3.2.2 Opatrenie pre siete medzi mestami.....	
3.2.3 Opatrenie pre projekty občianskej spoločnosti.....	

## KAPITOLA III – FINANČNÉ A ZMLUVNÉ PODMIENKY .....

Výška grantu.....	
Zásada spolufinancovania .....	
Rozhodnutie o grante a dohoda o grante .....	
Povinnosti vyplývajúce z rozhodnutia o grante a dohody o grante .....	
Zásada neretroaktivity .....	
Zásada nekumulácie .....	
Zásada neziskovosti.....	
Dodržiavanie termínov .....	
Výpočet grantu .....	
Platobné postupy .....	
Predbežné financovanie.....	
Záverečná platba.....	
Zábezpeka na predbežné financovanie .....	
Subdodávateľské dohody a uzatvorenie dohody o obstarávaní.....	
Audity .....	
Vlastníctvo/využívanie výsledkov.....	

Zviditeľnenie a publicita.....  
Zhodnocovanie a šírenie výsledkov .....  
Ochrana údajov.....  
Právny základ .....

PRÍLOHA I – TABUĽKA PREHĽADU KRITÉRIÍ OPRÁVNENOSTI.....  
PRÍLOHA II – PAUŠÁLNE SUMY .....  
.....

## 1. Úvod

Európsku úniu tvoria jej občania a im aj slúži! Podpora a uľahčovanie širšieho zapájania občanov do Európskej únie a do toho, čo predstavuje, má veľký význam. Týka sa to rôznych otázok od potreby zvýšiť účasť občanov na aktuálnom dianí až po potrebu zabezpečiť širšie chápanie dejín Európskej únie (ďalej len „Únia“) a jej začiatkov po dvoch svetových vojnách.

Lisabonská zmluva podpísaná koncom roka 2009 priniesla množstvo zmien zameraných na priblíženie Únie jej občanom a na podporu širšej cezhraničnej diskusie o otázkach politiky Únie. Novým článkom 11 Zmluvy o Európskej únii sa zavádza úplne nový rozmer participatívnej demokracie.

Európa má na najbližších sedem rokov pred sebou náročný program, ktorý je venovaný riešeniu závažných otázok. Je potrebné rozhodnúť a stanoviť politiky v otázkach hospodárskeho rastu, bezpečnosti a úlohy Európy vo svete, a preto je ešte dôležitejšie ako doteraz, aby sa občania zúčastňovali diskusií a podieľali sa na formovaní politik. Keďže európske občianstvo predstavuje dôležitý prvok pri upevňovaní a zabezpečovaní procesu európskej integrácie, Európska komisia naďalej podporuje angažovanosť európskych občanov vo všetkých aspektoch života ich komunít a umožňuje im tak zúčastňovať sa na budovaní čoraz vzájomne prepojenejšej Európy.

V tomto kontexte predstavuje program Európa pre občanov prijatý na obdobie rokov 2014 – 2020 dôležitý nástroj, ktorého cieľom je zabezpečiť, aby sa 500 miliónov obyvateľov Únie čoraz viac zapájalo do jej rozvoja. Financovaním programov a činností, do ktorých sa môžu občania zapojiť, sa v rámci programu propaguje spoločná história Európy a jej hodnoty a upevňuje sa pocit zodpovednosti za to, ako sa Únia vyvíja.

Pre program Európa pre občanov bude na obdobie rokov 2014 – 2020 pridelený rozpočet vo výške 185 468 000 EUR.

## 2. Účel programovej príručky

Cieľom tejto programovej príručky je pomôcť všetkým, ktorí majú záujem o rozvoj projektov alebo získanie finančnej podpory v rámci programu „Európa pre občanov“ (2014 – 2020), a pomôcť im pochopiť ciele programu a druhy činností, ktoré možno podporiť.

Poskytuje podrobné informácie o:

- možnostiach financovania v rámci programu „Európa pre občanov“,
- postupoch podávania žiadostí,
- výberových konaniach,
- všeobecných pravidlách týkajúcich sa grantov Únie,
- termínoch pre podávanie žiadostí.

## KAPITOLA I: VŠEOBECNÝ PREHĽAD O PROGRAME EURÓPA PRE OBČANOV

### 1. Ciele a priority programu Európa pre občanov

Všetky projekty budú musieť byť v súlade s cieľmi programu. Uprednostnia sa projekty, ktoré budú navyše zamerané na viacročné priority programu.

#### Všeobecné a osobitné ciele

**V rámci všeobecného úsilia viac priblížiť Úniu jej občanom sú všeobecné ciele tieto:**

- prispievať k tomu, aby občania rozumeli Únii, jej histórii a rozmanitosti;
- posilňovať európske občianstvo a zlepšovať podmienky pre občiansku a demokratickú účasť na úrovni Únie.

**Osobitné ciele sa realizujú na nadnárodnej úrovni alebo s európskym rozmerom:**

- zvyšovať povedomie o pamiatke, spoločnej histórii a hodnotách Únie a o jej cieľi presadzovať mier, jej hodnoty a blaho jej národov podnecovaním diskusie, úvah a rozvoja sietí;
- motivovať k demokratickej a občianskej účasti občanov na úrovni Únie rozvíjaním chápania procesu tvorby politiky Únie zo strany občanov a podporovaním príležitostí pre spoločenskú a medzikultúrnu angažovanosť a dobrovoľníctvo na úrovni Únie.

#### Viacročné priority programu „Európa pre občanov“

V súlade so všeobecnými cieľmi programu vymedzila Európska komisia v roku 2016 po konzultácii s programovým výborom viacročné priority. Budú sa uplatňovať v zostávajúcej časti programového obdobia (2016 – 2020), aby žiadatelia mali viac času na naplánovanie a prípravu svojich projektov. Nebude tým dotknutá možnosť Európskej komisie v prípade potreby kedykoľvek preskúmať, prispôbiť a/alebo upraviť zoznam priorít po konzultácii so zainteresovanými stranami programu zastúpenými v skupine pre občiansky dialóg a s programovým výborom. Žiadateľom sa odporúča, aby rozvíjali projekty v súlade s cieľmi programu a so zameraním sa na viacročné priority. Viacročné priority sú zverejnené na webovej stránke Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA) a na stránke Európskej komisie.

### 2. Všeobecné prvky programu Európa pre občanov

#### Rovnaký prístup

Program Európa pre občanov by mal byť prístupný všetkým európskym občanom bez akejkoľvek formy diskriminácie na základe pohlavia, rasového alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku a sexuálnej orientácie. Navrhovatelia projektov by mali venovať náležitú pozornosť potrebe podporovať rovnaké príležitosti pre všetkých a zásadu nediskriminácie. Osobitná pozornosť bude venovaná ťažko dosiahnuteľným skupinám.

Zvláštna pozornosť by sa mala venovať vyváženej integrácii občanov a organizácií občianskej spoločnosti zo všetkých členských štátov do nadnárodných projektov a činností s ohľadom na mnohojazyčnosť Únie a potrebu zahrnúť nedostatočne zastúpené skupiny.

### **Nadnárodnosť a miestny rozmer**

Európske občianstvo možno najlepšie vnímať v prostredí, ktoré prekračuje rámec národného vnímania. Nadnárodnosť preto predstavuje dôležitú črtu tohto programu, ktorú možno vyjadriť rôznymi spôsobmi:

- Téma projektu môže byť nadnárodná v tom zmysle, že sa v nej rieši problém z európskej perspektívy alebo sa kritickým spôsobom porovnávajú rôzne národné aspekty. Takúto nadnárodnú tému je možné realizovať tak, že sa poskytne priestor priamo osobám z rôznych národných prostredí alebo ľuďom, ktorí majú na daný problém originálny nadnárodný pohľad.
- Nadnárodnosť môže vyplývať aj z charakteru navrhovateľov projektu: projekt skutočne možno rozvíjať a realizovať prostredníctvom spolupráce viacerých partnerských organizácií pochádzajúcich z rôznych účastníckych krajín.
- Nadnárodnosť možno dosiahnuť aj tak, že sa zabezpečí, aby sa projekt zameriaval priamo na verejnosť z rôznych krajín alebo aby sa výsledky projektu rozšírili za hranice, a tým sa nepriamo dostali k európskej verejnosti.

Navrhovateľom projektu sa odporúča, aby posilnili nadnárodný rozmer svojho projektu napríklad tak, že uvedené charakteristiky skombinujú.

Tento nadnárodný rozmer by mal sprevádzať silný miestny rozmer. Na prekonanie priepasti medzi občanmi a Európskou úniou je mimoriadne dôležité, aby sa projekty alebo činnosti podporované v rámci tohto programu dostávali k občanom v ich každodennom živote, a aby sa v nich zaoberalo otázkami, ktoré sú pre nich dôležité.

### **Medzikultúrny dialóg**

Európska komisia sa zaviazala podporovať medzikultúrny dialóg prostredníctvom rôznych iniciatív a programov. Program Európa pre občanov môže prispieť k dosiahnutiu tohto cieľa spájaním európskych občanov rozličných národností a rozličných jazykov a poskytnutím možnosti účasti na spoločných činnostiach. Účasťou na takomto projekte by sa malo zvýšiť povedomie o bohatstve kultúrneho a jazykového prostredia v Európe. Mal by tiež podporiť vzájomné porozumenie a toleranciu, a prispieť tak k rozvíjaniu dynamickej a mnohostrannej európskej identity plnej uznania. Navrhovateľom projektov sa odporúča, aby vo svojej žiadosti uviedli, ako budú tieto otázky riešiť.

### **Dobrovoľníctvo – výraz aktívneho európskeho občianstva**

Dobrovoľníctvo je základným prvkom aktívneho občianstva. Poskytovaním svojho času v prospech iných dobrovoľníci slúžia svojej komunite a zohrávajú tak aktívnu úlohu v spoločnosti. Vytvárajú pocit spolupatričnosti ku komunite, a tým zvyšujú aj pocit spoluvlastníctva. Dobrovoľnícka činnosť je preto mimoriadne účinným prostriedkom zapojenia občanov do rozvoja ich spoločnosti a jej politického života. Organizácie občianskej spoločnosti sledujúce cieľ všeobecného európskeho záujmu, združenia v rámci partnerstva a iné účastnícke organizácie sa často spoliehajú na prácu dobrovoľníkov, aby mohli vykonávať a rozvíjať svoje činnosti. Z tohto dôvodu sa v rámci tohto programu venuje osobitná pozornosť podpore dobrovoľníckej práce, najmä prostredníctvom európskeho zboru solidarity (pozri ďalej v texte).

### **Európsky zbor solidarity**

Predseda Európskej komisie vo svojom prejave o stave Únie zo 14. septembra 2016 oznámil založenie európskeho zboru solidarity s cieľom poskytnúť mladým ľuďom v celej EÚ príležitosť zapojiť sa do dobrovoľníckej práce na miestach, kde treba pomôcť, a podieľať sa na reakcii na krízové situácie.

Zbor sa bude opierať o základné hodnoty EÚ: angažovanosť a solidaritu. Vstúpením do zboru účastníci vyjadria svoje odhodlanie a ochotu venovať časť svojho života pomoci iným. Pomocou iným, a to aj tým najzraniteľnejším osobám v našich spoločnostiach a komunitách, mladí ľudia nielen uplatnia základnú európsku hodnotu solidarity v praxi, ale získajú aj zručnosti a skúsenosti vrátane jazykových zručností, ktoré môžu zužitkovať, keď si budú hľadať zamestnanie alebo zvažovať ďalšie vzdelávanie a odbornú prípravu.

V prvej fáze bude európsky zbor solidarity vychádzať z existujúcich programov EÚ vrátane programu Európa pre občanov.

V tejto súvislosti sa navrhovatelia projektov nabádajú, aby využívali európsky zbor solidarity. Komisia založí pre európsky zbor solidarity osobitný webový portál.

Informácie sú dostupné na internete na týchto adresách:

[https://europa.eu/youth/SOLIDARITY\\_sk](https://europa.eu/youth/SOLIDARITY_sk)

[https://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens_en)

Upozorňujeme, že navrhovatelia projektov využívajúci služby členov európskeho zboru solidarity musia splniť požiadavky stanovené v *Charte európskeho zboru solidarity* (pozri: [https://europa.eu/youth/solidarity/charter\\_sk](https://europa.eu/youth/solidarity/charter_sk)) vrátane požiadavky na poistenie členov. V rámci programu Európa pre občanov agentúra totiž priamo ani nepriamo nezabezpečuje poistné krytie dobrovoľníkom/členom, ktorých služby využívajú navrhovatelia vo svojich projektoch. Jednotliví navrhovatelia projektov sa preto musia uistiť, že dobrovoľníci/členovia, ktorých služby využívajú, sú riadne poistení v súvislosti s ich činnosťami.

### 3. Štruktúra programu Európa pre občanov a druhy grantov

Program sa realizuje prostredníctvom dvoch oblastí a horizontálnej akcie:

- **Oblasť 1: Európska pamiatka:** zvyšovať povedomie o pamiatke, spoločnej histórii, hodnotách a celi Únie.
- **Oblasť 2: Demokratická angažovanosť a občianska účasť:** podporovať demokratickú a občiansku účasť občanov na úrovni Únie.

**Medzi opatrenia v tejto oblasti patria:**

**družobné partnerstvá miest,  
siete medzi mestami,  
projekty občianskej spoločnosti.**

Tieto dve oblasti dopĺňa **horizontálna akcia**, ktorej sa táto príručka nevenuje.

- **Horizontálna akcia: Zhodnocovanie:** analýza, šírenie a využívanie výsledkov projektu.

#### **Druhy grantov:**

**Je potrebné rozlišovať medzi grantmi na akciu a grantmi na prevádzku udelenými v rámci programu Európa pre občanov.**

**GRANTY NA AKCIU** môžu byť udelené na projekty (v oboch oblastiach), t. j. na akcie s obmedzenou dĺžkou trvania, počas ktorých sa realizujú konkrétne navrhnuté činnosti.

**GRANTY NA PREVÁDZKU** sa odlišujú od grantov na akciu tým, že poskytujú finančnú podporu na náklady potrebné na riadne vykonávanie bežných a stálych činností organizácie. Patria sem: náklady na zamestnancov, náklady na interné schôdze, publikácie, informácie a ich šírenie, cestovné náklady vznikajúce pri realizácii pracovného programu, platby nájomného, odpisy a ďalšie náklady priamo súvisiace s pracovným programom organizácie.

Táto príručka sa týka iba grantov na akciu, zatiaľ čo granty na prevádzku sú predmetom osobitnej výzvy na predkladanie návrhov.

#### 4. Kalendár na obdobie 2014 – 2020 a zverejnenie výsledkov výberu

Na predkladanie žiadostí platia tieto termíny:

##### GRANTY NA AKCIU

##### Oblasť 1. Európska pamiatka

Termín na predloženie	Obdobie oprávnenosti: projekty sa musia začať medzi
1. marec	1. augustom v roku termínu a 31. januárom v roku po termíne

##### Oblasť 2. Demokratická angažovanosť a občianska účasť

Opatrenie	Termín na predloženie*	Obdobie oprávnenosti: projekty sa musia začať medzi
<b>Družobné partnerstvá miest</b>		
	1. marec	1. júlom v roku termínu a 31. marcom v roku po termíne
	1. september	1. januárom a 30. septembrom v roku po termíne
<b>Siete medzi mestami</b>		
	1. marec	1. júlom a 31. decembrom v roku termínu
	1. september	1. januárom a 30. júnom v roku po termíne
<b>Projekty občianskej spoločnosti</b>		
	1. marec	1. augustom v roku termínu a 31. januárom v roku po termíne

\*Žiadosti je potrebné predložiť najneskôr do **12.00 h (SEČ)** v posledný deň na predloženie žiadostí. Ak termín na predloženie pripadne na víkend, termínom na predloženie sa rozumie prvý pracovný deň po víkende.

##### Uverejnenie výsledkov výberu

Žiadatelia by mali byť informovaní o výsledku výberového konania najneskôr štyri mesiace po termíne na podanie žiadosti. Počas týchto štyroch mesiacov prebieha posudzovanie a výber žiadostí, po ktorom nasleduje prijatie rozhodnutia o schválení. Až po ukončení uvedených postupov bude zoznam vybraných projektov uverejnený na tejto webovej stránke:

[http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens/selection-results\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens/selection-results_en)

Žiadatelia budú okrem toho informovaní písomne.



## 5. Rozpočet programu

Celková výška rozpočtu programu je **187 718 000 EUR** na sedem rokov (2014 – 2020) a financuje sa v rámci rozpočtového riadku **18 04 01 01** rozpočtu Únie.

O výške ročného rozpočtu rozhodujú rozpočtové orgány. Na tejto webovej stránke môžete sledovať jednotlivé kroky prijímania rozpočtu:

[http://ec.europa.eu/budget/annual/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/annual/index_en.cfm)

V nariadení, ktorým sa ustanovuje program, sa ako indikácia uvádza, že celkové rozdelenie medzi jednotlivé akcie na celé programové obdobie 2014 – 2020 by malo byť takéto:

**Oblasť 1 - Európska pamiatka:** približne 20 %

**Oblasť 2 - Demokratická angažovanosť a občianska účasť:** približne 60 %

**Horizontálna akcia - Zhodnocovanie:** približne 10 %

Zvyšné rozpočtové prostriedky sa rozdelia na pokrytie všeobecných, administratívnych a technických nákladov programu.

## 6. Riadenie programu Európa pre občanov a kontakty

### Európska komisia

Za vývoj a plynulý priebeh programu Európa pre občanov je zodpovedné Generálne riaditeľstvo pre migráciu a vnútorné záležitosti (GR HOME). Spravuje rozpočet a po porade s programovým výborom priebežne stanovuje úlohy, stratégie a prioritné oblasti akcie vrátane cieľov a kritérií programu. Okrem toho usmerňuje a monitoruje celkovú realizáciu, následné činnosti a hodnotenie programu na európskej úrovni. Európska komisia preniesla zodpovednosť za úlohy súvisiace s realizáciou programu na Výkonnú agentúru pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru.

### Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA)

Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA) zriadená rozhodnutím Európskej komisie 2013/776/EU 18.12.2013 je zodpovedná za realizáciu väčšiny činností programu Európa pre občanov. Agentúra EACEA je poverená riadením celého životného cyklu týchto projektov vrátane prípravy výziev na predloženie návrhov, výberu projektov a podpisovania rozhodnutí/dohôd o grante, finančného riadenia, monitorovania projektov, komunikácie s príjemcami a kontrol na mieste.

Ďalšie informácie: [http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens_en)

Kontakt:

**EACEA - Unit C1 Europe for Citizens<sup>1</sup>**  
Avenue du Bourget, 1 (BOUR 01/04A)

<sup>1</sup> Upozorňujeme, že agentúra sa začiatkom roka 2017 presťahuje. Ďalšie informácie nájdete na webovom sídle.

B-1140 Brussels - Belgium

Fax:+32 2 296 23 89

[http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens_en)

**Oblasť 1 - Európska pamiatka:**

EACEA-C1-REMEMBRANCE@ec.europa.eu

**Oblasť 2 - Demokratická angažovanosť a občianska účasť:**

EACEA-C1@ec.europa.eu (Town twinning & Networks of Towns)

EACEA-C1-CIVILSOCIETY@ec.europa.eu (Civil society projects)

**Granty na prevádzku:**[EACEA-C1-OPERATINGGRANTS@ec.europa.eu](mailto:EACEA-C1-OPERATINGGRANTS@ec.europa.eu)

**Kontaktné miesta programu Európa pre občanov**

Európska komisia zriadila *kontaktné miesta programu Európa pre občanov* s cieľom priblížiť zúčastneným stranám informácie o programe a poskytnúť im usmernenie a podporu. Tieto národné štruktúry sú zodpovedné za zaistenie cieľového, efektívneho šírenia praktických informácií o realizácii programu, jeho činnostiach a možnostiach financovania.

Žiadateľom sa odporúča, aby sa obrátili na kontaktné miesta programu Európa pre občanov vo svojej krajine.

Informácie o kontaktných miestach programu Európa pre občanov sú k dispozícii na tejto adrese:

[http://ec.europa.eu/citizenship/about-the-europe-for-citizens-programme/the-europe-for-citizens-programme-in-the-member-states/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/citizenship/about-the-europe-for-citizens-programme/the-europe-for-citizens-programme-in-the-member-states/index_en.htm)

**Členské štáty a ďalšie účastnícke krajiny**

Členské štáty EÚ sa zúčastňujú na realizácii programu Európa pre občanov prostredníctvom programového výboru, do ktorého menujú zástupcov. S programovým výborom sa formálne konzultujú rôzne aspekty realizácie programu vrátane navrhovaného ročného pracovného plánu, kritérií výberu a postupov atď. Ďalšie krajiny, ktoré sú zapojené do programu, sú zároveň zastúpené v programovom výbore ako pozorovatelia bez hlasovacích práv.

**KAPITOLA II: POSTUPY PREDKLANIA ŽIADOSTÍ A VÝBEROVÉ KONANIA**

Pre všetky oblasti/opatrenia bol vytvorený elektronický systém podávania žiadostí. Návrhy projektov musia byť predložené prostredníctvom formulára žiadosti o grant (elektronického formulára).

Žiadosti podané na papieri poštou, poslané faxom alebo priamo e-mailom NEBUDÚ prijaté na ďalšie posudzovanie.

**1. Postup predkladania žiadostí**

Krok 1: Registrácia organizácií

Na predloženie žiadosti musia žiadatelia a všetky organizácie, ktoré sa na žiadosti zúčastnia, uviesť vo formulári žiadosti svoj identifikačný kód účastníka (PIC). Identifikačný kód účastníka je možné

získať zaregistrovaním organizácie v jednotnom registračnom systéme (URF) zriadenom na portáli účastníkov pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor, kultúru, občianstvo a dobrovoľníctvo<sup>2</sup>.

Žiadatelia (a iba žiadatelia) musia okrem toho priložiť tieto dokumenty:

- formulár pre právnické subjekty (žadatelia nájdu potrebné formuláre na tejto adrese: [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal-entities\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal-entities_en.cfm))
- Riadne vyplnený formulár pre finančnú identifikáciu potvrdený bankou, podľa možnosti s kópiou najnovšieho bankového výpisu (pozri zodpovedajúci formulár pre finančnú identifikáciu pre jednotlivé krajiny na tejto adrese: [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/financial\\_id/financial-id\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/financial_id/financial-id_en.cfm))

Jednotný registračný systém umožňuje žiadateľom nahrať alebo aktualizovať informácie týkajúce sa ich právneho štatútu.

Informácie o spôsobe registrácie sú k dispozícii na portáli na tejto adrese:

<http://ec.europa.eu/education/participants/portal>

## Krok 2: Vytvorenie a vyplnenie elektronického formulára žiadosti

Po vykonaní kroku 1 otvorte stránku elektronického formulára žiadosti na domovskej stránke agentúry EACEA a vytvorte svoj elektronický formulár žiadosti kliknutím na tlačidlo Vytvoriť nový formulár žiadosti.

V elektronickom formulári je potrebné vyplniť všetky polia údajov. Okrem toho musíte vyplniť a priložiť k elektronickému formuláru dokument, ktorý sa považuje za neoddeliteľnú súčasť žiadosti:

- pre všetky oblasti/opatrenia: čestné vyhlásenie.

Úspešne podaná žiadosť MUSÍ obsahovať podacie číslo, ktoré sa pri podaní automaticky zaznamená.

**NEPOSIELAJTE agentúre EACEA POŠTOU KÓPIU elektronického formulára ani priložených dokumentov.**

Viac informácií o postupe podávania nájdete v „Príručke k predkladaniu návrhov: Vytvorenie, vyplnenie a predloženie elektronického formulára žiadosti“ na webovej stránke agentúry EACEA.

## **Doplňujúce dokumenty, ktoré je potrebné zaslať IBA na žiadosť agentúry EACEA**

Agentúra EACEA si môže vyžiadať tieto dokumenty:

Pre všetky oblasti/opatrenia:

- kópiu úradného dokladu DPH, ak má vaša organizácia pridelené identifikačné číslo DPH;

---

<sup>2</sup> Jednotný registračný systém je nástroj, ktorý využívajú ostatné útvary Európskej komisie. Ak už vaša organizácia má pridelený identifikačný kód účastníka (PIC), ktorý bol použitý v iných programoch (napríklad výskumné programy), rovnaký identifikačný kód účastníka (PIC) je platný pre súčasnú výzvu na predkladanie návrhov.

- kópiu uznesenia, zákona, výnosu alebo rozhodnutia o založení príslušného subjektu (platí iba pre neziskové organizácie a partnerské výbory);
- formulár finančnej spôsobilosti: platí iba pre neverejné orgány a iba ak požadovaná výška grantu **presahuje 60 000 EUR**. V takom prípade je potrebné k riadne vyplnenému formuláru finančnej spôsobilosti priložiť účtovnú závierku (vrátane súvahy, výkazu ziskov a strát a príloh) za posledný fiškálny rok, za ktorý sa závierka robila.

Oficiálne formuláre týchto dokumentov sú tiež k dispozícii na adrese:

[http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens_en)

Pre družobné partnerstvá miest a siete medzi mestami:

- dôkaz, že vaša organizácia koná v mene jedného alebo viacerých miestnych orgánov (platí iba pre neziskové organizácie a partnerské výbory).

## 2. Výberové konanie

Udeľovanie grantov Európskej únie spĺňa zásady transparentnosti, spravodlivého zaobchádzania a nediskriminácie. Žiadosti sa počas výberového konania budú posudzovať podľa kritérií oprávnenosti, vylúčenia, výberu a udeľovania.

V nasledujúcich kapitolách sa uvádzajú informácie o kritériách vzťahujúcich sa na všetky oblasti (bod 2) a osobitné kritériá pre každú oblasť (bod 3).

### 2.1 Kritériá oprávnenosti pre všetky oblasti

Žiadosti musia plne vyhovovať spoločným kritériám oprávnenosti pre všetky oblasti programu (pozri tabuľku nižšie), ako aj osobitným kritériám oprávnenosti a kritériám na udelenie grantu, ktoré sa uplatňujú pri každom opatrení (pozri bod 3 ďalej).

Kritériá oprávnenosti sa delia na tri hlavné kategórie zamerané na a) žiadateľa a partnerov, b) povahu a rozmer projektu a c) žiadosť. „Partneri“ znamenajú organizácie zapojené do projektu.

V tejto príručke sa uvádza tabuľka prehľadu kritérií oprávnenosti, ktoré sa uplatňujú v rámci programu Európa pre občanov (pozri PRÍLOHU I).

Z hľadiska kritérií na udelenie grantu sa posudzujú iba žiadosti, ktoré boli vyhodnotené ako oprávnené<sup>3</sup>. Na spoľahlivosť overovania kritérií oprávnenosti v elektronickom formulári dohliadajú pracovníci agentúry EACEA. Ak návrh projektu nespĺňa tieto kritériá, bude bez ďalšieho hodnotenia zamietnutý.

## A. Žiadateľ a partneri

### **1. Právny štatút**

Žiadatelia a partneri musia byť buď verejné orgány, alebo neziskové organizácie so štatútom právnických osôb (pozri osobitné kritérium oprávnenosti pre každú oblasť/opatrenie).

<sup>3</sup> Žiadatelia, ktorí nespĺňajú kritériá oprávnenosti, nemôžu pri predkladaní žiadosti úspešne. Pri neúspešnom predložení žiadosti sa v spodnej časti elektronického formulára zobrazí „chybové hlásenie“ s uvedením dôvodov zlyhania vrátane dôvodov týkajúcich sa kritérií oprávnenosti. Systém potom prevedie žiadateľov postupom predkladania žiadostí a umožní im okamžite nájsť nedostatky týkajúce sa súladu s kritériami oprávnenosti, napraviť ich a znovu predložiť žiadosť.

## **2. Sídlo v účastníckej krajine**

Žiadatelia a partneri musia mať sídlo v jednej z účastníckych krajín programu. Zapojiť sa musí aspoň jeden členský štát EÚ.

### **• Účastnícke krajiny**

Program je otvorený pre 28 členských štátov Európskej únie: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Českú republiku, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litvu, Lotyšsko, Luxembursko, Maltu, Maďarsko, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko.

### **• Potenciálne účastnícke krajiny**

Program je potenciálne otvorený pre tieto kategórie krajín pod podmienkou, že s Komisiou podpísali memorandum o porozumení.

a) prístupujúce krajiny, kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny v súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami účasti týchto krajín v programoch Únie stanovenými v príslušných rámcových dohodách, rozhodnutiach Rady pre pridruženie alebo podobných dohodách;

b) krajiny EZVO, ktoré sú účastníkmi Dohody o EHP v súlade s ustanoveniami tejto dohody.

## **3. Typ organizácie**

(Pozri osobitné kritérium oprávnenosti pre každú oblasť/opatrenie)

## **4. Počet partnerov**

(Pozri osobitné kritérium oprávnenosti pre každú oblasť/opatrenie)

## **B. Povaha a rozmer projektu**

Pozri osobitné kritérium oprávnenosti pre každú oblasť/opatrenie.

### **1 Počet účastníkov**

### **2 Rozpočet**

### **3 Miesto konania a počet činností**

### **4 Oprávnené obdobie/dĺžka trvania projektu**

## **C. Žiadosť**

### **1. Oficiálny formulár žiadosti**

Návrh projektu možno prijať, ak sa predloží prostredníctvom formulára žiadosti o grant (elektronického formulára). **Žiadosti podané na papieri poštou, poslané faxom alebo priamo e-mailom NEBUDÚ prijaté na ďalšie posudzovanie.** Viac informácií nájdete v kapitole 1 „Postup predkladania žiadostí“.

### **2. Termín**

Návrhy projektov musia byť predložené v rámci stanovených termínov a projekty sa musia začať v rámci príslušného oprávneného obdobia (pozri kalendár).

### 3. Úradné jazyky

Oficiálny formulár žiadosti (elektronický formulár) musí byť kompletne vyplnený v niektorom z 24 úradných jazykov EÚ: v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku.

(Pozri: [https://ec.europa.eu/info/departments/translation\\_sk](https://ec.europa.eu/info/departments/translation_sk))

#### 2.2 Kritériá vylúčenia pre všetky oblasti

Žiadatelia, ktorí žiadajú o grant vyšší ako 60 000 EUR, musia podpísať „čestné vyhlásenie“, v ktorom potvrdia, že sa nenachádzajú v žiadnej z nižšie popísaných situácií uvedených v článku 106 ods. 1, článku 107 a článku 109 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie<sup>4</sup> (nariadenie o rozpočtových pravidlách). Toto „čestné vyhlásenie“ predstavuje neoddeliteľnú súčasť formulára žiadosti.

Žiadatelia budú vylúčení z účasti na programe Európa pre občanov v prípade, že sa nachádzajú v jednej z týchto situácií:

- sú v konkurznom konaní alebo v likvidácii, ich záležitosti spravujú súdy, uzavreli dohodu s veriteľmi, pozastavili svoju podnikateľskú činnosť, je voči nim vedené konanie v týchto veciach alebo sa nachádzajú v akejkoľvek analogickej situácii vyplývajúcej z podobného konania stanoveného vo vnútroštátnych právnych alebo iných predpisoch;
- oni alebo osoby, ktoré sú oprávnené ich zastupovať, prijímať v ich mene rozhodnutia alebo ich kontrolovať, boli odsúdení za trestný čin týkajúci sa ich výkonu činnosti rozsudkom príslušného orgánu členského štátu, ktorý má povahu *res judicata*;
- dopustili sa vážneho profesionálneho pochybenia, ktoré môže verejný obstarávateľ preukázať prostredníctvom akýchkoľvek odôvodnených prostriedkov vrátane rozhodnutí EIB a medzinárodných organizácií;
- neplnia si záväzky týkajúce sa platenia príspevkov na sociálne zabezpečenie alebo platenia daní v súlade s právnymi predpismi krajiny, v ktorej sú usadení, alebo právnymi predpismi krajiny zmluvného zadávateľa alebo právnymi predpismi krajiny zodpovedného povoľujúceho úradníka alebo právnymi predpismi krajiny, v ktorej sa má dohoda o grante/rozhodnutie o grante vykonávať;
- oni alebo osoby, ktoré sú oprávnené ich zastupovať, prijímať v ich mene rozhodnutia alebo ich kontrolovať, boli odsúdení rozsudkom, ktorý má povahu *res judicata*, za podvod, korupciu, účasť v zločineckej organizácii, pranie špinavých peňazí alebo akékoľvek iné protiprávne konanie, ktoré poškodzuje finančné záujmy Únie;
- je im uložená správna sankcia uvedená v článku 109 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Žiadateľom nebude poskytnutá finančná pomoc v prípade, že k dátumu udelenia grantu:

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

[http://ec.europa.eu/budget/biblio/documents/regulations/regulations\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/biblio/documents/regulations/regulations_en.cfm)

- sa nachádzajú v situácii konfliktu záujmov;
- sa dopustili skresľovania informácií, ktoré si vyžiadala agentúra ako podmienku účasti na postupe udeľovania grantu, alebo tieto informácie neposkytli;
- sa nachádzajú v niektorej zo situácií, ktoré vedú k vylúčeniu, uvedených v článku 106 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre tento postup udeľovania grantu.

V súlade s článkom 109 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť uložené správne a finančné sankcie tým žiadateľom, ktorí sú zodpovední za uvedenie do omylu alebo o ktorých sa zistí, že závažným spôsobom neplnia svoje zmluvné záväzky v rámci predchádzajúceho postupu udeľovania grantu.

### 2.3 Kritériá výberu pre všetky oblasti

Oprávnené návrhy projektov sa podrobia dôkladnému posúdeniu finančnej a prevádzkovej spôsobilosti organizácií žiadateľov.

**Finančná spôsobilosť** znamená, že žiadateľ má stabilné a dostatočné zdroje financovania na vykonávanie činností počas celého projektu. Žiadateľ predloží „čestné vyhlásenie“, v ktorom potvrdí svoju finančnú spôsobilosť. V prípade, že požadovaný grant je vyšší ako 60 000 EUR, finančná spôsobilosť sa okrem toho bude posudzovať na základe tohto dokumentu, ktorý žiadateľ musí predložiť:

- formulár finančnej spôsobilosti doplnený oficiálnou účtovnou závierkou (vrátane súvahy, výkazu ziskov a strát a príloh) za posledný fiškálny rok, za ktorý sa závierka robila.

**Poznámka: Overenie finančnej spôsobilosti sa nevzťahuje na verejné orgány.**

Ak agentúra EACEA dospeje k záveru, že požadovaná *finančná spôsobilosť*, posúdená na základe predloženej dokumentácie, nebola preukázaná alebo nie je dostatočná, môže:

- si vyžiadať ďalšie informácie;
- požadovať bankovú zábezpeku;
- ponúknuť dohodu/rozhodnutie o grante bez možnosti predbežného financovania;
- ponúknuť dohodu/rozhodnutie o grante s predbežným financovaním na splátky;
- zamietnuť žiadosť.

**Prevádzková spôsobilosť** znamená, že žiadateľ musí preukázať potrebné schopnosti a motiváciu na realizáciu navrhovaného projektu. Prevádzková spôsobilosť sa bude posudzovať na základe praxe žiadateľa v riadení projektov v danej oblasti. Žiadateľ predloží „čestné vyhlásenie“ a v prípade, že požadovaný grant je vyšší ako 60 000 EUR, si agentúra môže vyžiadať ďalšie doplňujúce dokumenty. Tieto informácie žiadateľ poskytne v samostatnom oddiele formulára žiadosti určenom na tento účel.

### 2.4 Kritériá na udelenie grantu pre všetky oblasti

Kritériá na udelenie grantu umožňujú Európskej komisii a agentúre EACEA vyhodnotiť kvalitu predložených žiadostí vo vzťahu k cieľom programu Európa pre občanov. Na základe týchto kritérií budú granty udelené tým projektom, ktoré maximalizujú celkovú účinnosť programu Európa pre občanov.

Oprávnené žiadosti analyzuje *hodnotiaci výbor* pozostávajúci z pracovníkov Európskej komisie a agentúry EACEA. Práca výboru je založená na hodnotení kvality oprávnených žiadostí, ktoré vykonávajú odborníci. *Hodnotiaci výbor* navrhne zoznam projektov na udelenie grantu na základe výsledku hodnotenia a dostupných rozpočtových zdrojov.

Na všetky projekty sa uplatňujú tieto kritériá na udelenie grantu:

<p><b>% celkovéh o možného počtu bodov</b></p>	
<p><b>30 %</b></p>	<p><b>Súlad návrhu s cieľmi programu a oblasťou programu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Primeranosť <b>cieľa</b> predloženého projektu s ohľadom na ciele programu Európa pre občanov, jeho oblasti a opatrenia.</li> <li>• Navrhované <b>činnosti</b> a očakávané <b>výsledky</b> by mali prispieť k dosiahnutiu cieľov programu, oblasti a opatrenia.</li> <li>• Tematické zameranie musí byť v súlade s cieľmi programu, oblasti a opatrenia a zohľadňovať viacročné priority.</li> </ul>
<p><b>35 %</b></p>	<p><b>Kvalita plánu činností projektu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Činnosti musia byť primerané na dosiahnutie potrieb a cieľov projektu.</li> <li>• Súdržnosť: súlad medzi jednotlivými cieľmi navrhovaných činností a prispôsobenie navrhovaných vstupov a prostriedkov cieľom.</li> <li>• Účinnosť: účinok by sa mal dosiahnuť pri primeraných nákladoch.</li> <li>• V rámci projektov sa musí prezentovať jasne vypracovaný európsky rozmer.</li> <li>• V rámci projektov sa zoskupujú rôzne druhy organizácií (miestne orgány, mimovládne organizácie, výskumné inštitúcie atď.) alebo rozvíjajú rôzne druhy činností (výskum, neformálne vzdelávanie, verejné diskusie, výstavy atď.), alebo sú do nich zapojení občania pochádzajúci z rôznych cieľových skupín vrátane – <b>VÝLUČNE</b> v prípade projektov európskej pamiatky a projektov občianskej spoločnosti – členov zboru solidarity.</li> <li>• V projektoch sa využívajú nové pracovné metódy alebo sa v nich prichádza s inovačnými činnosťami alebo majú menej príležitostí.</li> </ul>
<p><b>15 %</b></p>	<p><b>Šírenie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• V rámci všetkých projektov, ktoré sú podporované z programu, sa musí vynaložiť potrebné úsilie na zabezpečenie využitia a šírenia ich výsledkov.</li> <li>• Navrhovaný projekt by mal okrem účinku na ľudí priamo zapojených do činností priniesť znásobený účinok aj na širšiu verejnosť.</li> <li>• S cieľom umožniť účinný prenos a výmenu predpokladaných výsledkov projektu by sa mal vytvoriť realistický a praktický plán šírenia výsledkov.</li> </ul>



<b>20 %</b>	<p><b>Vplyv a účasť občanov:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Počet zúčastnených organizácií, účastníkov a krajín by mal byť dostatočne veľký na zabezpečenie skutočne európskeho dosahu navrhovaného projektu.</li> <li>• Vplyv: Uprednostnia sa granty pre projekty s vysokým vplyvom bez ohľadu na ich veľkosť, najmä tie, ktoré sú priamo spojené s politikami Únie so zámerom podieľať sa na formovaní programu politiky Únie.</li> <li>• Udržateľnosť: Navrhované projekty/činnosti by sa mali zamerať na dosiahnutie strednodobých alebo dlhodobých účinkov.</li> <li>• Navrhované činnosti by mali poskytnúť účastníkom možnosť aktívne sa zapojiť do projektu a danej problematiky.</li> <li>• Je potrebné usilovať sa o vyváženosť medzi občanmi, ktorí sú už aktívni v rámci organizácií/inštitúcií, a občanmi, ktorí sa ešte nezapájajú.</li> <li>• Do projektov sú zapojení občania z nedostatočne zastúpených skupín alebo občania, ktorí majú menej príležitostí.</li> <li>• <b>VÝLUČNE</b> v prípade projektov európskej pamiatky a projektov občianskej spoločnosti: uprednostnia sa projekty s účasťou členov európskeho zboru solidarity!</li> </ul>
-------------	---

### Veľkosť projektov a geografická vyváženosť

V súlade s požiadavkami základného nariadenia sa pri výbere bude v čo najväčšej miere brať do úvahy geografická vyváženosť.

## 2.5. Udelenie grantu

Až po ukončení uvedeného postupu sa môže výberové konanie považovať za uzavreté a môže sa uverejniť zoznam návrhov vybraných na spolufinancovanie.

Grant získajú oprávnené návrhy projektov s najvyšším počtom bodov, až do vyčerpania vyhradených finančných prostriedkov. Vybraným žiadateľom sa poskytne *dohoda o grante/rozhodnutie o grante* s uvedením výšky grantu prideleného Úniou a stanovením podmienok udelenia grantu.

## 3. Výberové konanie: osobitné kritériá oblastí programu

### 3.1. Oblasť 1 - Európska pamiatka

Európska únia je postavená na základných hodnotách, akými sú sloboda, demokracia a dodržiavanie ľudských práv. Na to, aby bolo možné si plne uvedomiť význam týchto základných princípov, je potrebné si uchovať spomienky na minulosť v živej pamäti ako spôsob preklenutia minulosti a budovania budúcnosti.

***V rámci tejto oblasti možno podporiť tieto typy projektov:***

V tejto oblasti sa podporia činnosti, ktoré motivujú k úvahám o európskej kultúrnej rozmanitosti a spoločných hodnotách v najširšom zmysle. V tomto kontexte sa oblasť zameriava na financovanie projektov zaoberajúcich sa príčinami **totalitných režimov** v moderných dejinách Európy

(predovšetkým, ale nie výlučne, nacizmu, ktorý viedol k holokaustu, fašizmu, stalinizmu a totalitných komunistických režimov) a na pripomínanie si obetí ich zločinov.

Oblasť tiež zahŕňa činnosti týkajúce sa **iných určujúcich okamihov a prelomových bodov v nedávnych dejinách Európy**. Uprednostnia sa v nej najmä akcie na podporu tolerancie, vzájomného porozumenia, medzikultúrneho dialógu a zmierenia ako spôsob preklenutia minulosti a budovania budúcnosti, predovšetkým s cieľom osloviť mladšiu generáciu.

**Od projektov v rámci tejto oblasti sa očakáva**, že budú zahŕňať rôzne druhy organizácií (miestne orgány, mimovládne organizácie, výskumné inštitúcie atď.) alebo že sa v rámci nich budú rozvíjať rôzne druhy činností (výskum, neformálne vzdelávanie, verejné diskusie, výstavy atď.), alebo že sa do nich budú zapájať občania pochádzajúci z rôznych cieľových skupín, vo vhodných prípadoch aj členovia zboru solidarity.

Projekty by sa mali okrem toho realizovať na nadnárodnej úrovni (vytváranie a prevádzkovanie nadnárodných partnerstiev a sietí) alebo s jasným európskym rozmerom.

### Výberové konanie

Projekty európskej pamiatky musia okrem všeobecných kritérií oprávnenosti, vylúčenia a výberu uvedených vyššie (pozri body 2.1 až 2.3) splniť tieto osobitné kritériá oprávnenosti.

### Osobitné kritériá pre projekty európskej pamiatky

#### A. Žiadateľ a partneri

**1. Typ organizácie:** Verejné miestne/regionálne orgány alebo neziskové organizácie vrátane organizácií občianskej spoločnosti, združenia pre pozostalých a kultúrne, mládežnícke, vzdelávacie a výskumné organizácie, združenia partnerských miest.

#### **2. Počet partnerov**

Projekt musí zapájať organizácie aspoň z jedného členského štátu EÚ. Uprednostňujú sa nadnárodné projekty.

#### B. Povaha a rozmer projektu

#### **1. Rozpočet**

Maximálna oprávnená výška grantu na projekt: **100 000 EUR**.

#### **2. Miesto konania činností**

Činnosti musia prebiehať v niektorej z oprávnených krajín programu.

#### **3. Oprávnené obdobie/dĺžka trvania projektu**

Projekt sa musí začať počas príslušného oprávneného obdobia (pozri kalendár). Maximálna dĺžka trvania projektu je **18 mesiacov**.

### 3.2. Oblasť 2: Demokratická angažovanosť a občianska účasť

V rámci tejto oblasti sa podporia činnosti, ktoré zahŕňajú občiansku účasť v najširšom zmysle s osobitným zameraním sa na činnosti priamo spojené s politikami Únie s cieľom **konkrétne** sa spolupodieľať na procese tvorby politiky Únie v oblastiach týkajúcich sa cieľov programu. To možno dosiahnuť na všetkých stupňoch a so všetkými inštitucionálnymi účastníkmi diskusií a patria sem hlavne: činnosti súvisiace s vytváraním agendy, podpora počas prípravnej fázy a rokovanie o návrhoch politiky, poskytovanie spätnej väzby v súvislosti s realizáciou príslušných iniciatív. Očakáva sa tiež, že vo financovaných činnostiach sa budú využívať štrukturálne metódy, aby sa zabezpečil ich stály

účinok. Oblasť tiež zahŕňa projekty a iniciatívy, ktorými sa rozvíjajú možnosti vzájomného porozumenia, medzikultúrneho vzdelávania, solidarity, spoločenskej angažovanosti a dobrovoľníctva na úrovni Únie.

### 3.2.1. Opatrenie pre družobné partnerstvá miest

Toto opatrenie je zamerané na podporu projektov, ktoré spájajú partnerské mestá na družobnom podujatí miest zameranom na témy v súlade s cieľmi programu a zohľadňujúce viacročné priority.

Cieľom tohto opatrenia je snaha mobilizovať občanov na miestnej úrovni a na úrovni Únie, aby sa zapájali do diskusií o konkrétnych otázkach európskej politickej agendy, a presadzovať tak občiansku účasť v procese tvorby politiky Únie a rozvíjať možnosti spoločenskej angažovanosti a dobrovoľníctva na úrovni Únie.

Vytváranie družobných partnerstiev miest sa musí chápať v širšom zmysle, aby zahŕňalo obce, ktoré podpísali alebo sa zapojili do podpísania dohody o partnerstve, aj obce, ktoré majú iné formy partnerstva podporujúce spoluprácu a kultúrne väzby.

#### Výberové konanie

Projekty družobných partnerstiev miest musia okrem všeobecných kritérií oprávnenosti, vylúčenia, výberu a udelenia uvedených vyššie (pozri body 2.1 až 2.3) splniť tieto osobitné kritériá oprávnenosti.

#### Osobitné kritériá pre projekty družobných partnerstiev miest

##### A. Žiadateľ a partneri

###### **1. Typ organizácie**

Mestá/obce alebo ich partnerské výbory alebo iné neziskové organizácie zastupujúce miestne orgány.

###### **2. Počet partnerov**

Projekt musí zahŕňať obce aspoň z **dvoch** oprávnených krajín, z ktorých aspoň jedna je členským štátom EÚ.

##### B. Povaha a rozmer projektu

###### **1. Počet účastníkov**

Na projekte sa musí zúčastniť minimálne **25** pozvaných účastníkov. „Pozvaní účastníci“ sú účastníci zo zahraničia<sup>5</sup> vyslaní oprávnenými partnermi.

###### **2. Rozpočet**

Maximálna oprávnená výška grantu na projekt: **25 000 EUR**

###### **3. Miesto konania činností**

Činnosti musia prebiehať v niektorej z oprávnených krajín zúčastňujúcich sa na projekte.

###### **4. Oprávnené obdobie/dĺžka trvania projektu**

<sup>5</sup> Konkrétne zahraniční účastníci vysielaní partnermi z iných oprávnených krajín ako je krajina, ktorá usporadúva družobné podujatie pre mestá.

Projekt sa musí začať počas príslušného oprávneného obdobia, ktoré závisí od termínu na predloženie žiadosti pre opatrenie, v rámci ktorého sa žiadosť predkladá (pozri kalendár).  
Maximálna dĺžka stretnutia: **21 dní**.

### 3.2.2. Opatrenie pre siete medzi mestami

Obce a združenia, ktoré dlhodobo spolupracujú na spoločnej téme, môžu mať záujem o vytvorenie siete medzi mestami s cieľom zabezpečiť väčšiu udržateľnosť svojej spolupráce. Vytváranie sietí medzi partnerskými obcami na témy spoločného záujmu je dôležitým prostriedkom umožňujúcim kvalifikované diskusie a výmenu osvedčených postupov.

Partnerstvo je pevný zväzok, ktorý spája obce. Z tohto dôvodu by sa mal **potenciál sietí** tvorený radom partnerských zväzkov medzi mestami využiť na rozvoj *tematickej* a *dlhodobej* spolupráce medzi mestami. Európska komisia podporuje rozvoj takýchto sietí, ktoré sú dôležité na zabezpečenie štruktúrovanej, intenzívnej a mnohostrannej spolupráce, čím prispievajú k maximalizácii vplyvu programu.

#### *Od projektov sietí medzi mestami sa očakáva:*

- spájanie **širokej škály činností týkajúcich sa tém spoločného záujmu**, ktorými sa budú účastníci zaoberať v kontexte cieľov alebo viacročných priorít programu;
- **definovanie cieľových skupín**, ktorých sa zvolené témy osobitne týkajú, a ktoré zahŕňajú členov spoločenstva aktívnych v danej oblasti (t. j. odborníkov, miestne združenia, občanov a skupiny občanov, ktorých sa téma priamo týka atď.);
- fungovanie ako **základ pre budúce iniciatívy a akcie** medzi zapojenými mestami v súvislosti s otázkami, ktorými sa zaoberajú, alebo prípadne ďalšími otázkami spoločného záujmu.

### Výberové konanie

Siete medzi mestami musia okrem všeobecných kritérií oprávnenosti, vylúčenia, výberu a udelenia uvedených vyššie (pozri body 2.1 až 2.3) splniť tieto osobitné kritériá oprávnenosti.

#### **Osobitné kritériá pre siete medzi mestami:**

##### **A. Žiadateľ a partneri**

##### **1. Typ organizácie/ žiadateľa:**

- mestá/obce prípadne ich partnerské výbory alebo siete;
- miestne/regionálne orgány na ďalších úrovniach;
- federácie/združenia miestnych orgánov;
- neziskové organizácie zastupujúce miestne orgány.

##### **2. Partneri:**

Čo sa týka profilu žiadateľov, neziskové organizácie občianskej spoločnosti môžu byť partnermi v týchto projektoch.

##### **2.1. Počet partnerov**

Projekt musí zahŕňať obce aspoň zo **štyroch** oprávnených krajín, z ktorých aspoň jedna je členským

štátom EÚ.

## **B. Povaha a rozmer projektu**

### **1. Počet účastníkov**

Na projekte sa musí zúčastniť minimálne **30 %** pozvaných účastníkov. „Pozvaní účastníci“ sú účastníci zo zahraničia vyslaní oprávnenými partnermi.

### **2. Rozpočet**

Maximálna oprávnená výška grantu na projekt: **150 000 EUR**

### **3. Miesto konania a počet činností**

Činnosti musia prebiehať v niektorej z oprávnených krajín programu. Pri každom projekte sa musí počítať aspoň so **štyrmi** podujatiami.

### **4. Oprávnené obdobie/dĺžka trvania projektu**

Projekt sa musí začať počas príslušného oprávneného obdobia, ktoré závisí od termínu na predloženie žiadosti pre opatrenie, v rámci ktorého sa žiadosť predkladá (pozri kalendár).

Maximálna dĺžka trvania projektu je **24 mesiacov**.

### **3.2.3. Opatrenie pre projekty občianskej spoločnosti**

Toto opatrenie je zamerané na podporu projektov propagovaných v rámci nadnárodných partnerstiev a sietí s priamym zapojením občanov. Tieto projekty spájajú občanov z rôznych vrstiev pri činnostiach, ktoré sú priamo spojené s politikami Únie, s cieľom umožniť im konkrétne sa spolupodieľať na procese tvorby politik Únie v oblastiach týkajúcich sa cieľov programu. Treba pripomenúť, že to možno dosiahnuť na všetkých stupňoch a so všetkými inštitucionálnymi účastníkmi diskusií, a patria sem hlavne: činnosti súvisiace s tvorbou programu, podpora počas prípravnej fázy a rokovanie o návrhoch politiky, poskytovanie spätnej väzby v súvislosti s realizáciou príslušných iniciatív. S týmto cieľom sa budú občania v rámci projektov vyzývať k spoločným krokom alebo diskusiám na témy viacročných priorít programu na miestnej úrovni a na úrovni Únie.

Projekt by mal spočívať v podnecovaní a organizovaní úvah, diskusií alebo iných činností spojených s témami viacročných priorít programu a navrhnúť konkrétne riešenia, ku ktorým možno dospieť prostredníctvom spolupráce alebo koordinácie na európskej úrovni, a zabezpečiť konkrétne prepojenie s procesom tvorby politik Únie uvedeným vyššie. Do realizácie projektov by mal byť aktívne zapojený veľký počet občanov a projekty by sa mali zamerať na položenie základov alebo podporu rozvoja dlhodobých sietí medzi organizáciami, ktoré sú v danej oblasti aktívne.

Týmto opatrením podporujú projekty realizované prostredníctvom nadnárodných partnerstiev, ktoré propagujú solidaritu, spoločenskú angažovanosť a dobrovoľníctvo na úrovni Únie.

Projekt občianskej spoločnosti musí zahŕňať aspoň dve z týchto troch druhov činností:

- ✓ **podpora spoločenskej angažovanosti a solidarity:** činnosti na podporu diskusií/kampaní/akcií týkajúcich sa tém spoločného záujmu v širšom rámci práv a zodpovedností občanov Únie, ktoré vytvárajú prepojenie s európskou politickou agendou a procesom tvorby politik;
- ✓ **zbieranie názorov:** činnosti zamerané na zbieranie jednotlivých názorov občanov na osobitnú tému, ktorá sa určí každý rok, v ktorých sa uprednostňuje prístup zdola nahor (vrátane využitia sociálnych sietí, webinárov atď.) a mediálnu gramotnosť;
- ✓ **dobrovoľníctvo:** činnosti na podporu solidarity medzi občanmi Únie a mimo nej.

## Výberové konanie

Projekty občianskej spoločnosti musia okrem všeobecných kritérií oprávnenosti, vylúčenia, výberu a udelenia uvedených vyššie (pozri body 2.1 až 2.3) splniť tieto osobitné kritériá oprávnenosti.

### Osobitné kritériá pre projekty občianskej spoločnosti:

#### A. Žiadateľ a partneri

##### 1. Typ organizácie

**Žiadatelia:** neziskové organizácie vrátane organizácií občianskej spoločnosti, vzdelávacie, kultúrne alebo výskumné inštitúcie.

**Partneri:** verejné miestne/regionálne orgány alebo neziskové organizácie vrátane organizácií občianskej spoločnosti, vzdelávacie, kultúrne alebo výskumné inštitúcie, partnerské výbory a siete.

##### 2. Počet partnerov

Projekt musí zahŕňať organizácie aspoň z **troch** oprávnených krajín, z ktorých aspoň jedna je členským štátom EÚ.

#### B. Povaha a rozmer projektu

##### 1. Rozpočet

Návrhy projektov musia vyhovovať kritériu súvisiacemu s maximálnou oprávnenou výškou grantu, ktorý sa pridelí na jeden projekt.

Maximálna oprávnená výška grantu na projekt: **150 000 EUR**.

##### 2. Miesto konania činností

Činnosti musia prebiehať v niektorej z oprávnených krajín programu.

##### 3. Oprávnené obdobie/dĺžka trvania projektu

Projekt sa musí začať počas príslušného oprávneného obdobia (pozri kalendár na s. 8).

Maximálna dĺžka trvania projektu je **18 mesiacov**.

## KAPITOLA III – FINANČNÉ A ZMLUVNÉ PODMIENKY

Ako pri všetkých grantoch Európskej únie, finančné príspevky pridelované v rámci programu Európa pre občanov podliehajú určitým pravidlám vychádzajúcim z nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskej únie, a z pravidiel uplatňovania tohto nariadenia<sup>6</sup> podľa všeobecných podmienok platných pre granty Európskej komisie. Ich uplatňovanie je povinné.

### Výška grantu

<sup>6</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

Treba poznamenať, že výšku grantu podľa dohody/rozhodnutia o grante treba považovať za maximálnu a nemožno ju za žiadnych okolností zvyšovať. Konečnú výšku sumy vyplatenej príjemcovi určí agentúra EACEA na základe záverečnej správy, ktorú vypracuje príjemca.

### **Zásada spolufinancovania**

Z grantu Únie sa nemôžu financovať všetky náklady na projekt.

### **Rozhodnutie o grante a dohoda o grante**

Po schválení projektu dostane príjemca rozhodnutie o grante alebo dohodu o grante v závislosti od miesta jeho sídla.

- *Rozhodnutie o grante:* je jednostranný akt pridelenia podpory príjemcovi. Na rozdiel od dohody o grante nemusí príjemca rozhodnutie o grante podpísať a akciu môže začať ihneď po jeho prijatí/oznámení. Rozhodnutie teda proces urýchli. Rozhodnutie o grante platí pre príjemcov, ktorí majú sídlo v EÚ.
- *Dohodu o grante* musí príjemca podpísať a ihneď vrátiť agentúre EACEA. Agentúra EACEA ju podpíše ako posledná. *Dohoda o grante* sa vzťahuje na príjemcov, ktorí majú sídlo mimo EÚ.

Vzor rozhodnutia o grante a dohody o grante bude dostupný na tejto webovej adrese: [http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens_en).

Všeobecné podmienky týkajúce sa rozhodnutia/dohody o grante sú dostupné v registri dokumentov na webovej stránke agentúry EACEA [https://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/document-register\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/document-register_en)

### **Povinnosti vyplývajúce z rozhodnutia o grante a dohody o grante**

Predložením formulára žiadosti o grant sa organizácia žiadateľa zaväzuje k plneniu všetkých podmienok uvedených v programovej príručke vrátane všeobecných podmienok, ktoré tvoria prílohu *rozhodnutia o grante/dohody o grante*.

Akékoľvek žiadosti o zmenu rozhodnutia/dohody o grante je potrebné predložiť agentúre EACEA v súlade s ustanoveniami rozhodnutia/dohody o grante. Žiadosť je potrebné predložiť písomne na predbežné schválenie agentúre EACEA najmenej jeden mesiac pred ukončením projektu. Nie sú povolené nijaké zmeny, ktoré by viedli k zmene základnej koncepcie plánovaných činností. Akékoľvek zmeny v plánovaných činnostiach bez predchádzajúceho súhlasu agentúry EACEA môžu viesť k vypovedaniu grantu.

### **Zásada neretroaktivity**

Žiadny grant sa nemôže udeliť so spätnou platnosťou na projekty, ktoré už boli ukončené.

Grant sa môže prideliť na projekt, ktorý sa už začal, iba vtedy, keď žiadateľ môže preukázať potrebu začať projekt už pred podpisom dohody o grante alebo oznámením rozhodnutia o grante. V takýchto prípadoch nemôžu výdavky oprávnené na financovanie vzniknúť pred dátumom predloženia žiadosti o grant.

Začatie projektu pred podpisom dohody o grante alebo oznámením rozhodnutia o grante predstavuje

pre organizáciu riziko a neznamená väčšiu pravdepodobnosť udelenia grantu. Agentúra EACEA nebude mať za žiadnych okolností záväzok takéto projekty financovať.

### **Zásada nekumulácie**

Na tú istú činnosť v rámci každého jednotlivého projektu je žiadateľ oprávnený dostať len jeden grant z rozpočtu Európskej únie.

Na tento účel musia žiadatelia vo svojom formulári žiadosti uviesť podrobnosti o všetkých ďalších žiadostiach o grant, ktoré pre ten istý účtovný rok predložili Únii na ten istý projekt alebo časť toho istého projektu, s uvedením rozpočtového riadku, programu Únie a výšky grantu pre každý grant.

### **Zásada neziskovosti**

Účelom ani účinkom grantu nie je dosiahnutie zisku v rámci konania príjemcu.

Táto zásada sa neuplatňuje na granty založené na paušálnych sumách a granty, ktorých výška je najviac 60 000 EUR.

### **Dodržiavanie termínov**

Ak chce príjemca projekt posunúť tak, že bude ukončený neskôr, ako je uvedené v rozhodnutí/dohode o grante, pričom sa však dodrží maximálna dĺžka trvania stanovená pre každú akciu, je potrebné predložiť agentúre EACEA oficiálnu žiadosť. Musí v nej byť vysvetlený dôvod, prečo došlo k omeškaniu, a navrhnutý upravený časový harmonogram. Agentúra EACEA preskúma žiadosť a v prípade schválenia pošle príjemcovi zmenu rozhodnutia/dohody o grante.

Žiadosti o odloženie projektu **viac ako o tri mesiace** sa NEBUDÚ akceptovať.

### **Výpočet grantu**

Grant sa vypočíta na základe systému **financovania prostredníctvom paušálnych súm** stanoveného na „tranže“. Pre všetky účastnícke krajiny platia rovnaké parametre.

Paušálne sumy pokrývajú všetky oprávnené náklady na akcie, t. j.:

- personálne náklady priamo súvisiace s akciou,
- cestovné náklady a náklady na pobyt pre účastníkov, ktorí sa zúčastňujú na podujatiach,
- prenájom priestorov, náklady na tlmočenie a preklad nevyhnutné na uskutočnenie podujatí,
- náklady na komunikáciu/šírenie informácií súvisiace s podujatiami,
- náklady na koordináciu, ktoré vznikli zapojením viacerých organizácií,
- náklady na vyhľadávanie informácií a IT nástroje potrebné na prípravné činnosti v rámci akcií 1 a 2.3.

V prípade partnerstva miest paušálna suma vychádza výlučne z počtu pozvaných účastníkov, teda z počtu zahraničných účastníkov vyslaných partnermi z iných oprávnených krajín, ako je hostiteľská partnerská krajina.

Pokiaľ ide o ostatné oblasti/opatrenia, paušálna suma vychádza z troch parametrov, ktoré sú nevyhnutnou súčasťou každej akcie týkajúcej sa občianstva: počtu účastníkov, počtu zúčastnených krajín a počtu pripravených podujatí, a nemá priamy dosah na formát činností.

Paušálna suma sa najskôr určí vynásobením počtu účastníkov počtom krajín a následne, v prípade väčšieho počtu podujatí/činností sa paušálne sumy zodpovedajúce každému podujatiu/každý činnosti sčítajú.



Pokiaľ ide o projekty v oblasti 1 (Európska pamiatka) a 2.3 (Projekty občianskej spoločnosti), môže byť užitočné vopred naplánovať prípravné alebo výskumné činnosti alebo činnosti súvisiace so sociálnymi sieťami. Na tento účel sa v systéme stanovujú paušálne sumy obmedzené v závislosti od počtu účastníkov týchto činností. Tieto sumy zahŕňajú všetky prípravné činnosti spolu, t. j. paušálna suma vychádza z celkového počtu účastníkov, nie z počtu uskutočnených prípravných činností. Na každý projekt je možné prideliť iba jednu paušálnu sumu tohto druhu.

Tento systém paušálnych súm zodpovedá týmto piatim požiadavkám:

**a- Jednotnosť**

Systém zabezpečuje jednotný prístup ku všetkým akciám v rámci programu, bez ohľadu na ich konkrétne špecifikácie (s výnimkou opatrenia Družobné partnerstvá miest).

**b- Jednoduchosť**

Systém si nevyžaduje žiadny zložitý výpočet; je okamžite použiteľný.

**c- Transparentnosť**

Systém je transparentný: umožňuje okamžitú identifikáciu výšky príspevku, či už pred jeho pridelením alebo po ňom.

**d- Rovnaké zaobchádzanie**

Systém je nediskriminačný, keďže so všetkými uchádzačmi – bez ohľadu na ich krajinu pôvodu – zaobchádza na základe rovnakých parametrov.

**e- Efektivita**

Systém umožňuje rýchlejšie spracovanie záverečných správ a tým aj rýchlejšie platby.

## **Platobné postupy**

### **Predbežné financovanie**

Po schválení projektu pošle agentúra EACEA príjemcovi rozhodnutie o grante alebo dohodu o grante, kde budú stanovené podmienky a výška grantu uvedená v eurách.

Príjemca sa **predbežne financuje** z grantu na základe posúdenia jeho *finančnej spôsobilosti*. Predbežné financovanie je určené na zabezpečenie finančných prostriedkov pre príjemcu. Agentúra EACEA môže požiadať príjemcu, ktorému bol pridelený grant vyšší ako 60 000 EUR, aby poskytol najskôr zábezpeku na predbežné financovanie do rovnakej výšky ako predbežné financovanie s cieľom obmedziť finančné riziká spojené s predbežným financovaním. V takom prípade je predbežné financovanie podmienené prijatím zábezpeky (pozri bod o zábezpekách).

Výška predbežného financovania na oblasť/opatrenie:

Predbežné financovanie sa neuplatňuje na projekty partnerstiev medzi mestami.

V prípade projektov sietí medzi mestami, európskej pamiatky a občianskej spoločnosti sa predbežné financovanie uplatňuje do výšky 50 % grantu.

Predbežné financovanie sa vykoná do **30 dní** po podpísaní dohody agentúrou EACEA (**v prípade dohody o grante**) a po oznámení rozhodnutia o grante (**v prípade rozhodnutia o grante**).

## Uhrazenie zostatkovej platby

### Záverečná správa

Grant bude vyplatený príjemcovi po predložení žiadosti o platbu, ktorá bude súčasťou formulára záverečnej správy, agentúre EACEA a jej schválení zo strany agentúry.

Záverečná správa s príslušnými oficiálnymi formulármi sa musí predložiť do **dvoch mesiacov** od dátumu ukončenia obdobia oprávnenosti a musí obsahovať opis výsledkov projektu v porovnaní s pôvodnými cieľmi. Na získanie záverečnej (zostatkovej) platby musí príjemca poslať záverečnú správu a odôvodnenia/povinné prílohy stanovené pre každé opatrenie, uvedené na tejto webovej stránke:

[http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens/beneficiaries-space\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens/beneficiaries-space_en)

### Výpočet záverečnej (zostatkovej) platby

*Ak je skutočný počet oprávnených účastníkov v prípade projektov družobných partnerstiev miest alebo počet oprávnených účastníkov a/alebo zúčastnených krajín v prípade ostatných opatrení nižší, než sa predpokladalo v návrhu projektu, zníženie grantu sa vypočíta na základe pevných „tranží“ účastníkov a/alebo krajín.*

*V každom prípade platí, že ak je počet účastníkov nižší ako najnižší počet v rámci najnižšej paušálnej tranže (teda 25), nemôže sa poskytnúť žiadne financovanie.*

V prípade potreby sa od príjemcu bude vyžadovať vrátenie každej navyše vyplatennej sumy, ktorú mu agentúra EACEA poskytla formou predbežného financovania. Agentúra EACEA si tiež vyhradzuje právo znížiť výšku grantu, ak organizácia nezrealizuje vybraný projekt v plnom rozsahu.

### Zábezpeka na predbežné financovanie

V prípade, že finančná spôsobilosť žiadateľa nie je dostatočná, môže agentúra EACEA požiadať organizáciu, ktorej bol pridelený grant vyšší ako 60 000 EUR, aby poskytla najskôr finančnú zábezpeku na predbežné financovanie do rovnakej výšky ako predbežné financovanie s cieľom obmedziť finančné riziká spojené s predbežným financovaním. Účelom tejto zábezpeky je, aby banka alebo finančná inštitúcia vystupovala ako neodvolateľná záruka alebo prvotný ručiteľ za záväzky príjemcu grantu stanovené v dohode/rozhodnutí o grante.

Túto finančnú zábezpeku, vyjadrenú v eurách, poskytne schválená banka alebo finančná inštitúcia zriadená v jednom z členských štátov Európskej únie. Ak má príjemca sídlo v tretej krajine, agentúra EACEA môže dať súhlas, aby zábezpeku poskytla banka alebo finančná inštitúcia zriadená v tejto tretej krajine, ak usúdi, že táto banka alebo finančná inštitúcia ponúka rovnaké záruky a podmienky ako banka alebo finančná inštitúcia zriadená v členskom štáte.

Táto zábezpeka sa môže nahradiť spoločnou a nerozdielnou zábezpekou tretej strany alebo neodvolateľnou a bezvýhradnou spoločnou zábezpekou príjemcov akejkoľvek akcie, ktorí sú účastníkmi tej istej dohody o grante/toho istého rozhodnutia o grante, po súhlase agentúry EACEA.

Zábezpeka sa uvoľní, keď sa predbežné financovanie postupne zúčtuje voči priebežným platbám alebo platbám zostatku príjemcovi v súlade s podmienkami stanovenými v dohode o grante alebo v rozhodnutí o grante.

Táto požiadavka sa nevzťahuje na verejné orgány.

### **Subdodávateľské dohody a uzatvorenie dohody o obstarávaní**

Príjemca môže uzavrieť subdodávateľskú dohodu na špeciálne technické služby, ktoré si vyžadujú odborné zručnosti (týkajúce sa oblasti práva, účtovníctva, daní, ľudských zdrojov atď.), alebo zmluvy o realizácii. Náklady vynaložené príjemcom na tento druh služieb sa preto môžu považovať za oprávnené za predpokladu, že spĺňajú všetky ostatné kritériá dohody/rozhodnutia o grante a výzvy na predkladanie návrhov.

Ak si realizácia projektu vyžaduje obstaranie tovaru, prác alebo služieb (zmluvy o vykonaní práce), príjemcovia musia uzavrieť dohodu s uchádzačom, ktorého ponuka je ekonomicky najvýhodnejšia, čiže uchádzačom, ktorý ponúka najlepšiu hodnotu za vynaložené peniaze, alebo, v príslušných prípadoch, s uchádzačom, ktorý ponúka najnižšiu cenu, a dbať na to, aby sa vyhli konfliktu záujmov a aby zachovali dokumentáciu pre prípad auditu.

Uzatvorenie subdodávateľskej dohody znamená delegovať na tretiu stranu konkrétne úlohy alebo činnosti, ktoré sú súčasťou akcie opísanej v návrhu príjemcu. Subdodávateľská dohoda musí splniť podmienky platné pre zmluvy o realizácii a tiež tieto podmienky:

- môže pokryť realizáciu iba obmedzenej časti akcie,
- musí byť oprávnená z hľadiska povahy akcie a toho, čo je nevyhnutné na jej realizáciu.

### **Audity**

U vybraných projektov sa môžu vykonať kontroly, audity a hodnotenia v súlade s ustanoveniami rozhodnutia/dohody o grante. Zodpovedná osoba v organizácii sa svojím podpisom zaviazá, že predloží dôkazy o správnom použití grantu. Európska komisia, agentúra EACEA a Dvor audítorov EÚ alebo orgán nimi poverený môže kedykoľvek skontrolovať, na čo sa grant použil, a to počas platnosti rozhodnutia/dohody o grante, päť rokov po poslednej platbe uskutočnenej agentúrou EACEA a tri roky po poslednej platbe uskutočnenej agentúrou EACEA v prípade, že maximálna výška grantu nepresahuje 60 000 EUR.

### **Vlastníctvo/využívanie výsledkov**

Príjemca poskytuje Európskej komisii a agentúre EACEA právo na slobodné využívanie výsledkov akcie podľa ustanovení dohody/rozhodnutia o grante za predpokladu, že tým neporuší svoje povinnosti súvisiace so zachovaním dôvernosti alebo existujúce priemyselné práva a práva duševného vlastníctva.

### **Zviditeľnenie a publicita**

Príjemcami

Všetky činnosti financované v rámci programu Európa pre občanov musia prispievať k podpore tohto programu. Podpora zviditeľňovania programu Európa pre občanov znamená, že napríklad pri činnostiach a produktoch financovaných v rámci programu sa musí jasne uvádzať, že získali podporu Komisie.

Podpora Komisie musí byť zrejماً aj vo vzťahoch s médiami. Partneri v rámci projektu by mali využiť všetky možnosti na zabezpečenie vhodnej publicity pre svoje činnosti v médiách (na miestnej, regionálnej, národnej, medzinárodnej úrovni) predtým, ako sa budú realizovať, a v priebehu ich realizácie.

Príjemcovia musia jasne označiť príspevok Únie na všetkých publikáciách alebo v spojitosti s činnosťami, na ktoré sa grant používa.

Z tohto hľadiska sa od príjemcov navyše požaduje, aby názov alebo logo Únie, Európskej komisie

a programu Európa pre občanov umiestnili na viditeľné miesto všetkých svojich publikácií, plagátov, programov a iných produktov realizovaných v rámci spolufinancovaného projektu. Názvy, logá a vyhlásenie sa môžu prevziať z tejto webovej stránky: [https://europa.eu/european-union/documents-publications/publishers\\_sk](https://europa.eu/european-union/documents-publications/publishers_sk).

V prípade nedodržania tejto podmienky sa môže príjemcov grant znížiť v súlade s ustanoveniami dohody/rozhodnutia o grante.

Agentúrou EACEA a/alebo Európskou komisiou

Všetky informácie týkajúce sa grantov udelených počas účtovného roka musia byť zverejnené na internetových stránkach inštitúcií Európskej únie najneskôr do 30. júna roku nasledujúcom po účtovnom roku, v ktorom bol grant udelený. Informácie môžu byť zverejnené aj iným primeraným prostriedkom vrátane Úradného vestníka Európskej únie.

Príjemca dáva súhlas, aby agentúra EACEA a/alebo Európska komisia v akejkoľvek podobe a na akomkoľvek nosiči vrátane internetu zverejnila tieto informácie:

- názov,
- adresa príjemcu,
- pridelená suma,
- povaha a účel grantu.

Na základe odôvodnenej a riadne podloženej žiadosti príjemcu môže agentúra EACEA súhlasiť s upustením od takéhoto zverejnenia, ak by zverejnenie informácií uvedených vyššie ohrozovalo práva a slobody zúčastnených jednotlivcov, ktoré chráni Charta základných práv Európskej únie, alebo poškodzovalo obchodné záujmy príjemcu.

### **Zhodnocovanie a šírenie výsledkov**

Zhodnocovanie možno definovať ako proces rozširovania a využívania výsledkov akcií s cieľom optimalizovať ich hodnotu, posilňovať ich vplyv a umožniť, aby priniesli úžitok čo najväčšiemu počtu európskych občanov. Táto snaha o zhodnocovanie má tri dôsledky:

- Mobilizácia potenciálu jednotlivých akcií:

V rámci každej akcie podporovanej týmto programom by sa malo usilovať o to, aby sa zabezpečilo jej zhodnotenie. Príjemcovia by mali vykonávať činnosti zamerané na to, aby výsledky ich projektov boli viditeľnejšie, známejšie a udržateľnejšie v ich vlastných krajinách aj za hranicami. Mohli by napríklad podporovať vhodné mediálne pokrytie. Mali by informovať alebo prípadne zapojiť miestnych, regionálnych, národných alebo európskych úradníkov a/alebo volených zástupcov, ako aj zastupiteľské úrady Európskej komisie v členských štátoch a medzinárodnú informačnú sieť Europe Direct ([https://europa.eu/european-union/contact/meet-us\\_sk](https://europa.eu/european-union/contact/meet-us_sk)). Mohli by tiež rozvíjať podporné činnosti/činnosti na zapojenie občanov ako napríklad dobrovoľnícke aktivity, trička s označením projektu alebo nadnárodné sociálne siete – diskusné fóra. To znamená, že vďaka týmto činnostiam sa výsledky projektu/realizácie pracovného programu budú ďalej využívať a budú prinášať úžitok čo najväčšiemu počtu občanov po ukončení projektu. Plánovaním činností na zhodnocovanie, ktoré budú súčasťou akcií, navrhovatelia zvýšia kvalitu svojej práce a aktívne prispievajú k celkovému vplyvu programu Európa pre občanov.

- Štruktúrovanie programu:

Tento program je určený na zabezpečenie čo najväčšieho vplyvu, napríklad prostredníctvom stanovenia priorít, ktoré sa uplatňujú na celý program, alebo prostredníctvom vytvárania sietí organizácií, ktoré majú skúsenosti v rovnakej tematickej oblasti. Horizontálna oblasť „zhodnocovanie“ v tejto oblasti zohráva osobitnú úlohu.

- Akcie uskutočňované Európskou komisiou:

Európska komisia zanalyzuje stav zhodnocovania v rámci tohto programu a následne vykoná rôzne činnosti na posilnenie tohto rozmeru a na podporu navrhovateľov projektu v tejto súvislosti.

### **Ochrana údajov**

Všetky osobné údaje (napríklad mená, adresy atď.) budú spracované v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

Pokiaľ nie sú odpovede žiadateľov na otázky vo formulári žiadosti označené ako voliteľné, sú všetky odpovede nevyhnutne potrebné na hodnotenie a ďalšie spracovanie žiadosti o grant v súlade so špecifikáciami výzvy na predkladanie návrhov. Osobné údaje spracuje výlučne na daný účel oddelenie alebo odbor zodpovedný za príslušný grantový program Európskej únie (subjekt konajúci ako orgán na kontrolu údajov). Osobné údaje môžu byť poskytnuté tretím stranám, ktoré ich potrebujú poznať a ktoré sa podieľajú na hodnotení žiadostí alebo riadení grantov, pričom nebude dotknuté poskytovanie údajov orgánom zodpovedným za monitorovanie a kontrolu v súlade s právnymi predpismi Európskej únie.

Žiadateľ má právo na prístup k údajom, ktoré sa ho týkajú, ako aj na ich opravu. So všetkými otázkami týkajúcimi sa osobných údajov sa obracajte na orgán na kontrolu údajov. Žiadatelia majú právo kedykoľvek sa obrátiť na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov. Podrobné vyhlásenie o ochrane osobných údajov vrátane kontaktných informácií je k dispozícii na webovej stránke agentúry EACEA:

[http://eacea.ec.europa.eu/about/documents/calls\\_gen\\_conditions/eacea\\_grants\\_privacy\\_statement.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/about/documents/calls_gen_conditions/eacea_grants_privacy_statement.pdf)

Z poskytnutých informácií môže okrem toho vyplynúť zápis do databázy systému včasného odhaľovania rizika a vylúčenia (databáza EDES), ktorú spravuje Európska Komisia, v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2015/1929 (revidované nariadenie o rozpočtových pravidlách). Informácie vymenené v rámci EDES sa budú centrálné zhromažďovať v tejto databáze. Databáza obsahuje informácie o hospodárskych subjektoch, ktoré by mohli ohrozovať finančné záujmy Únie, hospodárskych subjektoch, ktoré sa nachádzajú v jednej zo situácií vedúcich k vylúčeniu uvedených v článku 106 ods. 1, a hospodárskych subjektoch, ktorým boli uložené peňažné sankcie (článok 106 ods. 13 revidovaného nariadenia o rozpočtových pravidlách), a to v podobe prípadov, ktoré sa v nej vytvoria. V rámci EDES sa predpokladá právo hospodárskeho subjektu na poskytnutie informácií o údajoch uchovávaných v databáze na základe žiadosti podanej Komisii. Informácie obsiahnuté v databáze sa v prípade potreby aktualizujú na základe žiadosti o opravu alebo vymazanie uchovávaných údajov.

Viac informácií nájdete na:

[http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm)

## **Právny základ**

Pre správu a financovanie programu platia tieto predpisy vrátane všetkých budúcich aktualizácií alebo zmien, ktorým môžu podliehať:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002;
- delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie;
- nariadenie Rady (EÚ) č. 390/2014 zo 14. apríla 2014 o vytvorení programu Európa pre občanov na obdobie rokov 2014 – 2020.

Europe for Citizens - Programme Guide - version valid as of 2017

KRITÉRIÁ OPRÁVNENOSTI	OBLASŤ 1 - EURÓPSKA PAMIATKA	OBLASŤ 2 - DEMOKRATICKÁ ANGAŽOVANOSŤ A OBČIANSKA ÚČASŤ		
		2.1 Družobné partnerstvá miest	2.2 Siete medzi mestami	2.3 Projekty občianskej spoločnosti
<b>A. ŽIADATEĽ A PARTNERI</b>				
A.1 PRÁVNY ŠTATÚT: VŠETCI žiadatelia/partneri musia byť VEREJNÉ ORGÁNY alebo NEZISKOVÉ ORGANIZÁCIE so štatútom právnických osôb				
A.2 VŠETCI žiadatelia/partneri musia MAŤ SÍDLO v jednej z účastníckych krajín programu				
A.3 TYP organizácie				
VEREJNÉ ORGÁNY ALEBO NEZISKOVÉ ORGANIZÁCIE SO ŠTATÚTOM PRÁVNICKÝCH OSÔB	<u>ŽIADATELIA/PARTNERI:</u> verejné miestne/regionálne orgány neziskové organizácie vrátane organizácií občianskej spoločnosti združenia pre pozostalých kultúrne/mládežnícke/vzdelávacie/výskumné organizácie združenia partnerských miest	<u>ŽIADATELIA/PARTNERI:</u> mestá/obce partnerské výbory zastupujúce miestne orgány neziskové organizácie zastupujúce miestne orgány.	<u>ŽIADATELIA/PARTNERI:</u> mestá/obce výbory/siete partnerských miest ďalšie úrovne miestnych/regionálnych orgánov federácie/združenia miestnych orgánov neziskové organizácie zastupujúce miestne orgány. <u>Iba ako PARTNERI:</u> neziskové organizácie občianskej spoločnosti	<u>ŽIADATELIA/PARTNERI:</u> neziskové organizácie vrátane organizácií občianskej spoločnosti vzdelávacie/kultúrne/výskumné inštitúcie <u>Iba ako PARTNERI:</u> verejné miestne/regionálne orgány výbory/siete partnerských miest
MINIMÁLNY POČET PARTNEROV, ktorí musia byť zapojení do projektu (t. j. účastnícke krajiny), z ktorých ASPOŇ <u>JEDEN</u> je členským štátom EÚ				
Aspoň 1 členský štát EÚ	X			
Aspoň 2 oprávnené krajiny		X		
Aspoň 3 oprávnené krajiny				X
Aspoň 4 oprávnené krajiny			X	
<b>B. POVAHA PROJEKTU A ROZMER</b>				
B.1 POČET ÚČASTNÍKOV: MINIMÁLNY POČET na projekt				
	neuplatňuje sa	25 pozvaných účastníkov	30 % pozvaných účastníkov	neuplatňuje sa
B.2 ROZPOČET: MAXIMÁLNA oprávnená výška grantu na projekt (v EUR)				
	100 000	25 000	150.000	150.000
B.3 MIESTO KONANIA a počet činností: Činnosti musia prebiehať v niektorej z oprávnených krajín programu**				
Minimálny počet podujatí na projekt	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	aspoň 4 podujatia	neuplatňuje sa
B.4 OPRÁVNENÉ OBDOBIE/DĹŽKA TRVANIA PROJEKTU – Projekt sa musí začať v rámci príslušného oprávneného obdobia				
MAXIMÁLNA DĹŽKA TRVANIA PROJEKTU	18 mesiacov	21 dní (maximálna dĺžka stretnutia)	24 mesiacov	18 mesiacov
<b>C. ŽIADOSŤ</b>				
C.1 Oficiálny formulár žiadosti: Návrh projektu je oprávnený, ak sa predloží prostredníctvom aktuálneho formulára žiadosti o grant (elektronického formulára).				
C.2 Termín: Návrhy projektov musia byť predložené v rámci stanovených termínov a projekty sa musia začať v rámci príslušného oprávneného obdobia (pozri kalendár na s. 8).				
C.3 Úradný jazyk: Oficiálny formulár žiadosti (elektronický formulár) musí byť kompletne vyplnený v niektorom z 23 úradných jazykov EÚ.				

**ANNEX II: UNIT COST AMOUNTS AND LUMP SUMS**

**1. Action 1 (European Remembrance), action 2.2 (City networks), action 2.3 (Civil society projects)**

**Unit costs**

The unit cost is based on two parameters which constitute the main elements of any Citizenship action: the number of participants and the number of countries involved. The amount is established by crossing the number of participants with the number of countries.

**TABLE 1**

**Unit costs for Actions 1. European Remembrance, 2.2 City networks, 2.3 Civil society projects**

<b>Number of participants →</b>	<b>25/50</b>	<b>51/75</b>	<b>76/100</b>	<b>101/125</b>	<b>126/150</b>	<b>151/175</b>	<b>176/200</b>	<b>201/225</b>	<b>226/250</b>	<b>251/275</b>	<b>276/300</b>	<b>&gt;300</b>
<b>Number of countries ↓</b>												
<b>1-3</b>	12500	15000	17500	20000	22500	25000	27500	30000	32500	35000	37500	37500
<b>4-6</b>	15000	17500	20000	22500	25000	27500	30000	32500	35000	37500	40000	40000
<b>7-9</b>	17500	20000	22500	25000	27500	30000	32500	35000	37500	40000	42500	42500
<b>10-12</b>	20000	22500	25000	27500	30000	32500	35000	37500	40000	42500	45000	45000
<b>13-15</b>	22500	25000	27500	30000	32500	35000	37500	40000	42500	45000	47500	47500
<b>&gt;15</b>	25000	27500	30000	32500	35000	37500	40000	42500	45000	47500	50000	50000



**Lump sums for the preparatory activities linked to Actions 1 European Remembrance and 2.3 Civil Society Projects**

These amounts are for all preparatory activities together; in other words, the lump sum is linked to the total number of participants and not to the number of preparatory activities. Only one lump sum of this type can be allocated per project. With regard to preparatory actions, these amounts are cumulative with the established unit costs for the projects (cf. Table 1).

**TABLE 2**

Total number of participants in the preparatory activities	
<b>≤ 5</b>	<b>EUR 2 250</b>
<b>&gt; 5 and ≤ 10</b>	<b>EUR 5 250</b>
<b>&gt; 10 and ≤ 15</b>	<b>EUR 7 500</b>
<b>&gt; 15</b>	<b>EUR 10 000</b>

## 2. Lump sums for Action 2.1. Twinning

The lump sum is based on one single parameter, namely the number of participants.

**TABLE 3**

<b>Number of participants</b>	<b>Lump sum (euros)</b>
<b>&gt;175</b>	<b>25 000</b>
<b>161/175</b>	<b>24 000</b>
<b>146/160</b>	<b>22 000</b>
<b>131/145</b>	<b>20 000</b>
<b>116/130</b>	<b>18 000</b>
<b>101/115</b>	<b>16 500</b>
<b>86/100</b>	<b>14 500</b>
<b>71/85</b>	<b>12 000</b>
<b>56/70</b>	<b>10 000</b>
<b>41/55</b>	<b>7 500</b>
<b>25/40</b>	<b>5 000</b>